A PROVA DE INGLÊS DO ENEM

Verifica se o candidato tem, entre outras competências exigidas, a de:

- ✓ "conhecer e usar a língua estrangeira moderna como instrumento de acesso a informações e outras culturas e grupos sociais".

Assim, o candidato é avaliado quanto à sua capacidade de:

- ✓ Interpretar textos escritos;
- ✓ relacionar o conteúdo específico da área com o de outras disciplinas (interdisciplinaridade);
- ✓ discutir a respeito de assuntos relevantes para a sua formação como cidadão brasileiro e do mundo.

O FORMATO DA PROVA:

- ✓ 5 textos curtos, que servem de base para questões de múltipla escolha com enunciado e alternativas em português, visando à interpretação do texto.

QUAIS SÃO OS TEMAS QUE GERALMENTE SÃO ABORDADOS NO ENEM?

- ✓ Meio ambiente e sustentabilidade
- ✓ Tecnologia e comportamento
- ✓ Educação e cidadania
- ✓ Diversidade cultural
- ✓ Saúde pública e bem-estar

HABILIDADE DE LEITURA DE TEXTOS ESCRITOS

Para atingir competência na habilidade de leitura de textos escritos em inglês, o aluno precisa:

- ✓ ter domínio das estruturas básicas da língua;
- ✓ ter um bom vocabulário, desenvolvido de forma extensiva ao longo de todo o Ensino Médio;
- ✓ reconhecer textos de diversos gêneros (artigos jornalísticos, literários, poemas, letras de música, cartuns, tirinhas);
- ✓ conhecer as estratégias de leitura, e aplicá-las de forma adequada ao tipo de questões propostas sobre cada texto.

PREPARANDO PARA A PROVA DO ENEM

1- Vocabulário: Palavras transparentes, prefixos e sufixos

O significado de muitas palavras em inglês é facilitado quando a grafia (mas não a pronúncia) é igual à que usamos em português. Essas palavras são conhecidas como “transparent words”, palavras transparentes.

Como estas: material, atlas, universal, drama, animal, zero, envelope, capital. É curioso observar que muitas delas terminam **em -al:** norm**al**, cultur**al**, or**al**, fin**al**, ban**al**, matern**al**.

Muitas outras têm apenas ligeiras diferenças na grafia. Assim, em português acrescenta-se um **a**, **e** ou **o** a algumas palavras inglesas:

(em português: + a) poem, problem, planet, artist, dentist, map
(em português: + e) client, part, important, transparent, recent, present, class
(em português: + o) context, moment, liquid, text, progress, concert

Ou então muda-se a vogal final, de **e** para **a** ou **o:**
complet**e**, positiv**e**, negativ**e**, minute, fals**e**

Em inglês a terminação -ty geralmente corresponde a **-dade em português:** opportuni**ty**, communi**ty**, universi**ty**, curiosi**ty**, societ**y**, varie**ty**, quanti**ty**, quali**ty**, nationali**ty**

Em inglês a terminação -ation, -ition ou -ission geralmente corresponde a **-ação ou -ição em português:**
n**ation**, situ**ation**, frustr**ation**, irrit**ation**, inform**ation**, administr**ation**, cond**ition**, defin**ition**, repet**ition**, m**ission**, em**ission**, perm**ission**

A terminação inglesa -ous geralmente corresponde a **-oso ou -osa em português:** gener**ous**, delici**ous**, fam**ous**, preci**ous**, anxi**ous**, mysteri**ous**, pomp**ous**

A terminação inglesa -ance geralmente corresponde a **-ância em português:** ignor**ance**, import**ance**, relev**ance**, abund**ance**, arrog**ance**, insignific**ance**

A terminação inglesa -ence geralmente corresponde a **-ência em português:**
evid**ence**, independ**ence**, confer**ence**, emin**ence**, insist**ence**, persist**ence**, interfer**ence**, intelig**ence**

DE OLHO NO ENEM

Reproduzimos a seguir a parte inicial do texto que serviu de base para a questão 93 do Enem 2010.

Traduza as palavras sublinhadas.

The Weather Man They say that the British love talking about the weather. For other **nationalities** this can be a **banal** and boring subject of **conversation,** something that people talk about when they have nothing to say to each other. And yet the weather is a very **important part** of our lives.

_____

_____

_____

2- Vocabulário: Prefixo um-, sufixo –able

Muitas palavras em inglês, como acontece em muitas línguas, são formadas com prefixos ou sufixos, às vezes até com os dois.

Reconhecer o sentido de cada um desses afixos contribui para a construção do vocabulário e ajuda a compreensão do texto.

Saber o sentido do prefixo **un-** e do sufixo **-able**, por exemplo, muito frequentes na formação de adjetivos, ajuda a compreender o que é **uneatable.**

Traduzindo por partes:

Un + eat + able: in + **comer** + **ável/ível**.

Lembrando que:

- **"Un-":**

Este prefixo tem um sentido de **negação**, **de falta**, **ou de oposto** do que a palavra expressa.

Exemplos:
un-predictable (imprevisível),
un-bearable (insuportável),
un-desirable (indesejável),
un-pleasant (desagradável).

"-able" / "-ible":

Este sufixo indica a capacidade, a possibilidade ou a característica de algo ser feito.
Exemplo:
un-predict**able** (imprevisível - incapaz de ser previsto).

Como as palavras não aparecem soltas, mas em um contexto, fica mais fácil saber o significado de **uneatable** quando ela aparece em uma frase, por exemplo:

The **food was not good** to **eat**. It was **uneatable**.

O que significa uneatable?
a. Comestível.
b. Difícil de comer.
c. Intragável.

Observe os verbos dados abaixo:

accept: aceitar
bear: suportar, tolerar
avail: dispor, tornar acessível
beat: bater, derrotar
avoid: evitar
predict: prever
believe: acreditar
touch: tocar

Agora complete as frases com os adjetivos adequados e traduza-os.

1 Sally is totally _____ You never know what she is going to do.

a. unbeatable
b. unpredictable
c.unavoidable

2 That kind of attitude is _____ I never knew he could be so unreasonable. a. unfavorable
b. unbelievable
c. understandable

3 Death and taxes are _____
a. unavoidable
b. unavailable
c. unacceptable

4 No other athlete seems to run as fast as Usain Bolt at the moment. He looks _____

a. unbearable
b. unbeatable
c. unavoidable

5 It was summer in Rio and the heat was almost _____
a. unavailable
b. unpredictable
c. unbearable

6 I will not sign that contract. Its terms are totally _____
a. unacceptable
b. untouchable
c. unbeatable

7 “I’m sorry, sir, that product is _____ at the moment. It is impossible to obtain.”
a. unbeatable
b. unavailable
c. unbearable

8 No one got hurt in that accident. It seems _____, but it’s true.
a. unavoidable
b. unacceptable
c. unbelievable

DE OLHO NO ENEM

A questão 95 do Enem 2013 apresenta uma tirinha do Calvin and Hobbes.

Em um dos balões de fala do Calvin, o garoto reclama da sociedade, em um discurso repleto de palavras longas e difíceis, algumas das quais incluem o prefixo un- e o sufixo -able.

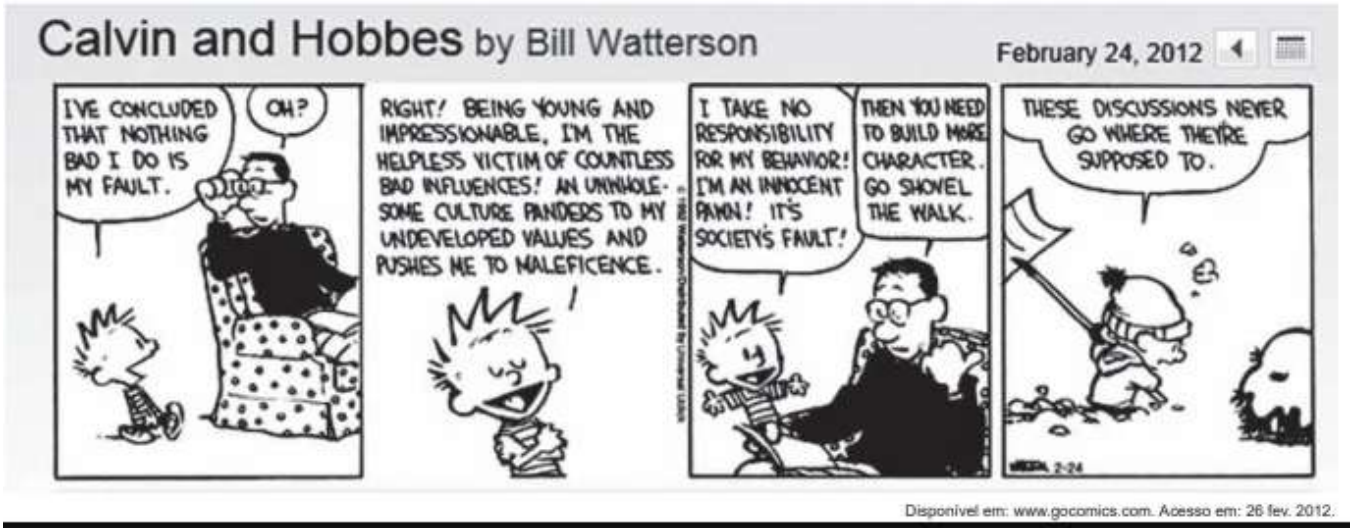
Observe as palavras do quadro abaixo, depois as que estão em destaque na fala do Calvin e dê as correspondentes em português.

impression: impressão;
wholesome: salutar, saudável;
develop: desenvolver

“Right! Being young and **impressionable**, I’m the helpless victim of countless bad influences! An **unwholesome** culture panders to my **undeveloped** values and pushes me to maleficence.”

_____
_____
_____

Questão 95 do Enem 2013


Calvin and Hobbes by Bill Watterson
February 24, 2012
I'VE CONCLUDED THAT NOTHING BAD I DO IS MY FAULT.
OH?
RIGHT! BEING YOUNG AND IMPRESSIONABLE, I'M THE HELPLESS VICTIM OF COUNTLESS BAD INFLUENCES! AN UNWHOLESOME CULTURE PANDERS TO MY UNDEVELOPED VALUES AND PUSHES ME TO MALEFICENCE.
I TAKE NO RESPONSIBILITY FOR MY BEHAVIOR! I'M AN INNOCENT PAWN! IT'S SOCIETY'S FAULT!
THEN YOU NEED TO BUILD MORE CHARACTER. GO SHOVEL THE WALK.
THESE DISCUSSIONS NEVER GO WHERE THEY'RE SUPPOSED TO.
Disponível em: www.gocomics.com. Acesso em: 26 fev. 2012.

A partir da leitura dessa tirinha, infere-se que o discurso de Calvin teve um efeito diferente do pretendido, uma vez que ele

A) decide tirar a neve do quintal para convencer seu pai sobre seu discurso.
B) culpa o pai por exercer influência negativa na formação de sua personalidade.
C) comenta que suas discussões com o pai não correspondem às suas expectativas.
D) conclui que os acontecimentos ruins não fazem falta para a sociedade.
E) reclama que é vítima de valores que o levam a atitudes inadequadas.

Desbravando a questão

Tema/Objetivo Geral:

- ✓ Identificar o efeito de sentido provocado por uma tirinha, com base na **interpretação implícita** da fala de um personagem e no **efeito de humor gerado pela quebra de expectativa**.

Que conhecimentos são exigidos do candidato?

- ✓ Leitura inferencial
- ✓ Interpretação de textos humorísticos, reconhecer os efeitos de sentidos, ironia e quebra de expectativa.

Resolução Passo a Passo

Passo 1: Análise do Comando e Objetivo

Comando da questão:

1- Com base na leitura e na observação das imagens, que inferência pode ser feita?
a- Calvin ficou feliz com o resultado do seu discurso.
b- O discurso de Calvin teve um efeito diferente do pretendido, uma vez que ele aparece cabisbaixo no ultimo quadrinho.

O que o comando quer?

- ✓ Quer que o aluno **identifique a consequência do discurso de Calvin**, ou seja, qual foi o **efeito real** da fala do personagem em contraste com o que ele esperava que acontecesse.

Objetivo Cristalino da questão:

- ✓ Avaliar a capacidade do aluno de **inferir** sentidos a partir de uma situação **irônica** ou **humorística**, comum em tirinhas. A resposta está na **interpretação do desfecho da fala de Calvin**, e não apenas em sua literalidade.

Possíveis Armadilhas:

- ✓ Tomar o que Calvin diz literalmente, sem considerar o **efeito de humor e ironia**.
- ✓ Confundir quem está sendo acusado ou responsabilizado.
- ✓ Interpretar o discurso como sério ou moralista, quando na verdade há uma **crítica velada ou cômica**.

Passo 2: Explicação de Conceitos e conteúdos Necessários

- ✓ **Tirinhas** são textos multimodais, com linguagem verbal e visual, geralmente com humor ou crítica social.
- ✓ O humor muitas vezes se constrói por meio de **ironia**, **inversão de lógica**, **contradição** ou **quebra de expectativa**.
- ✓ O personagem Calvin é conhecido por sua **reflexão precoce**, **senso de crítica exagerado** e **frustração por não ser compreendido pelos adultos**.
- ✓ A leitura precisa ir além do que está sendo dito e captar **a frustração ou a contradição que o autor insere** para gerar humor.

Passo 3: Tradução e Interpretação do Texto

Contexto da tirinha:

Calvin constrói um discurso aparentemente sério, provavelmente com argumentos sobre liberdade, comportamento ou influência dos pais. Ao final, porém, percebe-se que **ele esperava uma reação diferente do pai**, talvez mais dramática, empática ou até permissiva. Como isso não aconteceu, ele se mostra **decepcionado**.

Frase-chave para a interpretação:

A que indica que Calvin **se frustrou com a reação do pai**. Isso mostra que sua expectativa era outra e que sua tentativa de influenciar ou impactar o pai **não surtiu o efeito desejado**.

Passo 4: Análise das Alternativas (ou Argumentos) e Resolução

A) decide tirar a neve do quintal para convencer seu pai sobre seu discurso.

Errada. Isso **não ocorre na tirinha**. Calvin **não age para convencer o pai**; ele apenas faz o discurso e se frustra com a resposta.

B) culpa o pai por exercer influência negativa na formação de sua personalidade.

Errada. Apesar de Calvin ser crítico, ele **não chega a culpá-lo diretamente**, e a tirinha foca mais em sua **frustração pela resposta do pai** do que em acusá-lo por algo.

C) comenta que suas discussões com o pai não correspondem às suas expectativas.

Correta. Essa alternativa **interpreta perfeitamente** o humor da tirinha. Calvin faz um discurso que espera causar **um impacto** no pai, mas a reação do pai não é como ele queria. A fala final de Calvin mostra **frustração com a falta de intensidade ou efeito da conversa**, gerando o efeito cômico.

D) conclui que os acontecimentos ruins não fazem falta para a sociedade.

Errada. Isso **não tem relação com o conteúdo da fala**. Calvin não fala sobre sociedade nem sobre acontecimentos ruins em geral.

E) reclama que é vítima de valores que o levam a atitudes inadequadas.

Errada. Essa alternativa **projeta um discurso que não aparece na tirinha**. Calvin está mais interessado em ter razão ou impressionar, e não em se colocar como "vítima".

Como estaria certa: Se Calvin dissesse explicitamente "Sou do jeito que sou por causa desses valores ultrapassados que vocês me ensinaram!"

Passo 5: Conclusão e Justificativa Final

A tirinha apresenta um Calvin que, como de costume, tenta fazer uma fala crítica, talvez esperando impressionar ou provocar o pai. No entanto, a **resposta do pai é indiferente ou inesperada**, e Calvin demonstra **frustração por não obter a reação que imaginava**. Por isso, a alternativa correta é **C**, pois reconhece esse contraste entre **expectativa e realidade**.

3- Vocabulário: O sufixo -ly

Visando ao desenvolvimento do vocabulário, continuamos o estudo de sufixos em inglês, comparando-os com os que usamos em português.

Observamos que: **Em inglês a terminação -ly** é geralmente usada para formar advérbios de modo e corresponde a **-mente** em português:

normally,

finally,

terribly,

enormously,

strangely,

morally

Mas **a mesma terminação -ly** pode ser encontrada em muitos adjetivos, formados a partir de **substantivos + ly,** como:

friend: amigo/a;

friend**ly**: amistoso/a

PRATICANDO:

Dê o significado das locuções em destaque abaixo:

love: amor; a love**ly** experience: _____

brother: irmão; brother**ly** love: _____

heaven: céu; heaven**ly** bodies: _____

DE OLHO NO ENEM

QUESTÃO 91 DO ENEM 2010

Em um trecho da questão 91 do Enem 2010 (2ª. aplicação) encontramos dois advérbios compostos com prefixo e sufixo já estudados. Se soubermos o significado de doubt (dúvida; duvidar) e de usual (usual, geral), usando o nosso conhecimento de sufixos e apoiados no contexto, podemos traduzir os dois advérbios em destaque:

The record industry is **undoubtedly** in crisis, with labels laying off employees in continuation. This is because CD sales are plummetting as youngsters prefer to download their music from the Internet, **usually** free of charge.

_____

_____

Em dois trechos da questão 93 da mesma prova, encontramos dois advérbios também compostos com o sufixo **-ly.** Synonymous é a forma adjetiva de "sinônimo", especial é palavra transparente.

Apoiando-se no contexto, traduza os dois advérbios em destaque:

(…) The term rap is often used **synonymously** with hip hop, but hip hop denotes the practices of an entire subculture. Brazilian hip hop is one of the world's major hip hop scenes, with active rap, break dance, and grafitti scenes, **especially** in São Paulo (…)

_____

_____

E a palavra **likely** merece atenção especial. Ela pode ser um adjetivo (= probable) ou um advérbio (= probably). Essa palavra aparece em um trecho da questão 91 do Enem 2011.

(…) people who leave school before the age of 16 are five times more **likely** to suffer a heart attack and die than university graduates.

Qual é o significado de likely, nesse contexto?

_____

4- Vocabulário: Os sufixos -ment e -ness

Continuamos o estudo de sufixos. Em inglês **a terminação -ment** é geralmente usada para, a partir de verbos, formar substantivos abstratos, correspondendo a **-mento** em português, mas também pode ter outras terminações.

Acrescente o sufixo**- ment aos verbos a seguir.** Dê o significado dos substantivos formados a partir desses verbos e do sufixo **–ment.**

develop: desenvolver: _____

improve: melhorar: _____

judge: julgar: _____

move: mover: _____

govern: governar: _____

manage: gerir, administrar: _____

measure: medir: _____

Em inglês a terminação **-ness** é geralmente usada para, a partir de adjetivos, formar substantivos abstratos e corresponde a diversas terminações,

DE OLHO NO ENEM

Na questão 94 da prova do Enem de 2010, em referencia a uma das metas de desenvolvimento do milênio, encontramos a frase

"A glob**al** **partner**ship for develop**ment**."

Nessa frase há três palavras compostas com sufixos. Você consegue identificar esses sufixos?

_____

_____

_____

Escolha a melhor tradução para a frase em destaque acima.

a- Uma parceria global para o desenvolvimento.
b- Um navio de sócios para o desenvolvimento global.

c- Desenvolvimento de uma parceria global.

DE OLHO NO ENEM

Reproduzimos a seguir um trecho da questão 94 do Enem 2013.

Traduza as palavras sublinhadas.

Simple things YOU can do to celebrate the World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development on May 21. ›

_____
_____
_____
_____

5- Vocabulário: Os sufixos –less e –ful

Continuamos a estudo de sufixos. Agor alguns adjetivos em que o sufixo –less indica "sem, desprovido/a de", em contraste com os fufixo –ful, que indica "com, abundante em":

A leaf**less** tree: _____

A law**less** town: _____

A meaning**less** reaction: _____

Em contraste com: a beauti**ful** garden: _____

A peace**ful** meeting: _____

A pain**ful** operation: _____

E ainda há palavras em que podemos encontrar os dois **sufixos: -less e –ness. O primeiro forma** o adjetivo, indicando **"sem, desprovido de**", **o segundo torna a palavra um substantivo em que essa ideia tem sentido abstrato.** Assim, concluímos que

A **selfish** person só pensa em si, egoísta, enquanto que a self**less** person seria o oposto, alguém que não pensa só em si, é altruísta.

Nas frases a seguir, escolha a melhor tradução para cada uma das palavrass destacadas:

1 Mother Teresa is a good example of a life of **self**lessness to the community.

a- egoísmo
b- santidade
c- altruísmo

2 It was clear that the enemy was much stronger and **hope**lessness had invaded our soldiers' hearts.

a- desesperança
b- desespero
c- esperança

3 We had no news of the planet's arrival and **rest**lessness made me walk up and down the lounge.

a- pressa
b- impaciência
c- descanso

DE OLHO NO ENEM

Voltamos à questão 95 do Enem 2013, a da tirinha do Calvin and Hobbes. Em um dos balões de fala do Calvin, o garoto reclama da sociedade, em um discurso repleto de palavras longas e difíceis, em duas das quais podemos encontrar o **sufixo –less.**

Observe as palavras em destaque, apoie-se no contexto e dê as correspondentes em português.

"Right! Being young and impressionable, I'm the **help**less victim of **count**less bad influences! " ›

_____

_____

6 Vocabulário: Em busca das "transparent words"

O reconhecimento de cognatos, as chamadas palavras transparentes, obviamente facilita muito a compreensão do texto. No texto que serviu de base à questão 94 do Enem 2013, é possível encontrar um grande número de **transparent words**.

Destaque do texto as palavras cognatas e preencha o quadro a seguir.

Do one thing for diversity and inclusion
The United Nations Alliance of Civilizations (UNAOC) is launching a campaign aimed at engaging people around the world to Do One Thing to support Cultural Diversity and Inclusion. Every one of us can do ONE thing for diversity and inclusion; even one very little thing can become a global action if we take part in it.

Simple things YOU can do to celebrate the World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development on May 21.

1. Visit an art exhibit or a museum dedicated to other cultures.
2. Read about the great thinkers of other cultures.
3. Visit a place of worship different than yours and participate in the celebration.
4. Spread your own culture around the world and learn about other cultures.
5. Explore music of a different culture.

There are thousands of things that you can do, **are you taking part in it?**
UNITED NATIONS ALLIANCE OF CIVILIZATIONS. Disponível em: www.unaoc.org. Acesso em: 16 fev. 2013 (adaptado).

Number of cognate words	**Number of non- transparent words whose meaning you know**	**Number of unknown words in the text**

1- Adding the number of highlighted words in the first and second columns, answer:

a- What is their percentage in relation to the third column?

_____

b- Based on these numbers, what can be concluded about the potential facilitation of reading that may be caused by the identification of transparent words?

_____

Nesse texto encontramos **um falso cognate**, uma **daquelas palavras que "parecem, mas não são..."**

No trecho... "The UNAOC is launching a campaign aimed at engaging people around the world to do Do One Thing to **support** Cultural Diversity and inclusion", a palavra support significa:

1 suportar, tolerar, aguentar

2 sustentar, pagar as despesas de

3 apoiar, dar suporte a

DE OLHO NO ENEM

Resolva a questão 94 da prova do Enem 2013, proposta sobre o texto Do one thing for diversity and inclusion:

Internautas costumam manifestar suas opiniões sobre artigos online por meio da postagem de comentário. O comentário que exemplifica o engajamento proposto na quarta dica da campanha apresenta no texto é:

a- "Lá na minha escola, aprendi a jogar capoeira para uma apresentação no dia da Consciência Negra."
b- "Outro dia assisti na TV a uma reportagem sobre respeito à diversidade. Gente de todos os tipos, várias tribos. Curti bastante."
c- "Eu me inscrevi no Programa de Jovens Embaixadores para mostrar o que tem de bom em meu país e conhecer outras formas de ser."
d- "Curto muito bater papo na internet. Meus amigos estrangeiros me ajudam aperfeiçoar minha proficiência em língua estrangeira."
e- "Pesquisei em sites de culinária e preparei uma festa árabe para uns amigos da escola. Eles adoraram, principalmente os doces."

7 Vocabulário: Ainda os prefixos e sufixos

Voltamos a trabalhar as palavras formadas com prefixos e sufixos.

un- (expressa negação: usado com muitos adjetivos, alguns substantivos, advérbios e verbos)
uncertain, uncertainty, undoubtedly, uncover

mal- (corresponde a mau/má ou mal: usado com alguns substantivos, adjetivos e verbos)
malnutrition, malformed, maltreat, malfunction

-able (é usado com muitos verbos e alguns substantivos para formar adjetivos que correspondem a -ável ou -ível, em português)
enjoyable, visible, comfortable, unbreakable

-less (é usado com muitos substantivos para expressar "sem, ausência de" (oposto do sufixo -**ful**)
noiseless, careless, harmless, painless

Complete as frases abaixo com palavras formadas pelos prefixos un- ou mal- e pelos sufixos -able ou -less. Escolha entre as palavras do box.

hopeless – uncomfortable – malnutrition – unforgettable – homeless

1 During the droughts in Sudan many children suffered from _____

2 How many _____ people do you think live on São Paulo streets?

3 Our trip to the Amazon will be remembered forever. It was an _____ experience.

4 I did not know anyone at the party and I felt very _____

5 The enemy was much stronger and there was no chance of winning. It was a _____ situation.

DE OLHO NO ENEM

Voltamos à questão 94 da prova do Enem 2013, a que apresenta uma tirinha do Calvin and Hobbes. Reproduzimos a fala do Calvin no segundo quadrinho. Observe essa fala e combine as colunas abaixo, encontrando as palavras em destaque, todas formadas com prefixos e sufixos.

Calvin: "Right! Being young and **impressionable**, I'm the **helpess** victim of **countless** bad influences! An **unwholesome** culture panders to my **undeveloped** values and pushes me to **maleficence**."

1. undeveloped	**a**. não saudável, perniciosa
2. countless	**b**. desamparada, indefesa
3. impressionable	**c**. inúmeras
4. maleficence	**d**. subdesenvolvidos
5. helpless	**e**. maleficência, maldade
6. unwholesome	**f**. impressionável

Bibliografia:

MARQUES, Amadeu. Inglês para o ENEM. Barueri,SP: DISAL, 2015.

https://plataformaassaad.com.br/